

**SUSCRICION**  
En la capital. 4'50 pias. trimestre  
Fuera de la capital. 5 id. id.  
Ultramar, en oro. 18 id. semestre  
Idem un año en oro. 35 id. id.  
Extranjero. 7'50 id. trimestre  
Todo pago se en tiene por adelantado  
Redacción y Administración, calle del Progreso  
num. 4, 5.º, 6.º

# LA LUCHA

**ANUNCIOS**  
En la primera pag. 1.ª pla. línea.—En la segun-  
da, 75 cént. —En la tercera, 60 cént. —En la  
cuarta, 25 cént. y a los suscritores 12.—Anu-  
cios mortuarios en la cuarta plana desde 5 pías.  
las en adelante y además 15 cént. de recibo  
que dispone la ley, por la inserción de cada anu-  
cio.—Comunicados y remitidos desde 4'50 a 5 re-  
sultas la línea, a juicio de la Administración.  
Corresponsal en París para anuncios y re-  
mos, A. Lorelle, 61, rue Caumartin

AÑO XXIX

Se publica todos los días excepto  
los siguientes a festivos

Gerona jueves 28 de Diciembre de 1899

NUMEROS SUELTOS  
25 cént.

N.º 6.947

## El porvenir de Europa

La *Independencia Belga* ha abierto una información sobre el porvenir de Europa, la política de Austria y el imperialismo anglo-sajón.

Han expuesto en el expresado periódico sus peculiares opiniones algunos pensadores eminentes y publicistas ilustres. Mister Michel Breal, el sabio académico francés, dice en ella dirigiéndose a Mr. de Coubertin, que parece muy vaga, después de conocer las ideas por éste emitidas, la gran palabra *panslavismo*, Vd. ha demostrado—sigue diciendo Breal—el lado débil del poderoso imperio ruso en el que no existe fuerza intermedia alguna entre el soberano déspota obligado, y el simple monje. Hemos aquí otra vez en el tiempo de Carlos VI y de la pragmática sanción. Un acontecimiento que puede tardar algún tiempo pero que no pueda dejar de verificarse en un plazo más o menos corto, hará de todos estos problemas la mas apremiante de las actualidades.

La sucesión de Austria será el hecho capital del comienzo del siglo XX. ¿Que son nuestras esencias y mezquinas querellas comparadas con esta terrible incógnita? En este conflicto de pasiones y de intereses se aseguraba desde el principio una ventaja a aquel que haya visto venir el suceso que se está preparando y haya sondeado el terreno y pensado en las alianzas. ¿Cual será el Federico que se hallará dispuesto el día que fuera menester? Las democracias no son necesariamente imprevisoras. La historia nos muestra algunas a las que no ha faltado la previsión en sus desiguos. Pero todavía hay que buscar quien sepa descubrir el campo de operaciones y manejar las cartas que han de entrar en el juego.

M. Giovanni Baglietti, eminente publicista italiano, dice desde Florencia:

El porvenir de Europa es materia que lleva consigo una innumerable serie de cuestiones a resolver, de las cuales la mayor parte exigirá un examen profundo, y conocimientos tan vastos como precisos.

El distinguido escritor de Italia pasa por alto el primero de los temas propuestos, y hace algunas observaciones sobre la parte que se refiere a Austria cuyo interés político es casi actual.

La desaparición del imperio austriaco, cualquiera que sea el punto de vista que se tome para verla, a consecuencia de una guerra internacional o de una revolución interior, o por cualquier otro medio, esa desaparición, que constituye el fondo de la cuestión que se trata, no es, en mi opinión, dice Baglietti, una eventualidad probable que pueda temerse que se convierta en hecho en un período de tiempo en que haya de pararse la atención, en los cálculos y en las apreciaciones sobre el porvenir.

Lo que ha llevado en Europa a muchos espíritus a creer en una disolución más o menos próxima del imperio austriaco, es la crisis de las nacionalidades.

Todas estas diez u once que forman la conglomeración austro húngara, parece que tienen en sus manifestaciones políticas una tendencia centrifuga para buscar en nuevas agrupaciones étnicas una existencia más conforme a su historia, a sus inclinaciones y a su civilización. Pero no hay que dejarse guiar por las apariencias. En realidad la lucha contra las nacionalidades en Austria no se dirige contra el Estado; tiene lugar en este, por razones de equilibrio, de concurrencia, quizá de preponderancia. El Estado austriaco está llamado a funcionar como intermediario entre esas discordantes nacionalidades. No hay ningún motivo para desesperar de que

puedan hallarse los medios necesarios que lleven a la conciliación y al acuerdo entre ellas. Se tendrá acaso un *trialismo* en vez del dualismo actual, quien sabe si se formará una federación sobre amplios principios descentralizadores; pero siempre se hará todo bajo la dirección de Austria.

Si se prescinde de esta nación no hay más que dos soluciones posibles: ó permitir a todas las mencionadas nacionalidades que se constituyan en estados libres é independientes, lo que es lo mismo que establecer la anarquía en la península de los Balcanes, ó someterlas en un régimen bajo el protectorado de Rusia; pero Rusia aún no está preparada para desempeñar este papel.

En todo caso es menos apta que Austria para ejercerlo. No es este momento el más oportuno para acudir a Rusia, cuando resta expansión a la cultura escandinava y a violenta (por no citar más que un caso), quebrantando al propio tiempo las instituciones locales Finlandia.

Lituya, más o menos, sin que de ello nos demos cuenta, en el pensamiento puesto en el destino probable de Austria en próximo porvenir, el recuerdo de los grandes acontecimientos que han señalado la historia muy reciente de este imperio. Italia, Alemania y Hungría, se han separado del mismo por causa de su respectiva nacionalidad.

No se ve, se dice, por qué razón, subsistiendo la misma causa, las otras nacionalidades de él no han de seguir tal ejemplo, y no han de constituirse ellas mismas una patria aparte. De este modo, la liquidación del Estado austriaco vendría como una consecuencia, natural, irresistible, de la evolución del principio nacionalista.

Mas se olvida que el movimiento actual de las nacionalidades del imperio se verifica en condiciones y con fines é intenciones distintas de aquellas que han caracterizado el movimiento que condujo a la reconstitución de las nacionalidades italiana, alemana y húngara. En 1859 y en 1866, Austria, todavía era la representante del Santo Imperio romano, que, aunque suprimido por Napoleón en 1806, seguía con el título de Confederación alemana con su espíritu y aun con su misma estructura exterior, determinando una política que iba en dirección contraria del tiempo y de la civilización.

Tecada del espíritu de la unidad romana y apostólica, Austria, antes de 1866, era la enemiga natural de las diferentes nacionalidades que la formaban.

El movimiento nacionalista, en Alemania sobre todo, iba esencialmente contra el Austria en cuanto representaba esa constitución del Santo Imperio continuada por la Confederación germánica de 1815. La victoria ha sido completa. El nacionalismo tenía tanta mayor probabilidad de conseguir su propósito cuanto que contaba en su favor con todos los espíritus clarividentes y liberales de Europa y aun con los gobiernos; pudiera decirse. Sadova ha destruido para siempre lo que quedaba del Santo Imperio Romano.

El conde Arvad Teleki, gran propietario rural, residente en sus tierras de Transilvania, pero que está al corriente de la política europea que estudió en Viena, en París y en Londres, ha dicho que la Europa no ve por lo general a Hungría más que a través del Austria, y por esta razón está la mayoría de los europeos tan mal informada de lo que a Hungría respecta.

No cree el conde que el pangermanismo haga muy rápidos progresos en Austria. El mantenimiento nominal de su predominio, dice, hablando de los alemanes en Austria, exige tales esfuerzos y tal gasto de energía, que todas las funciones vitales del Estado están como paralizadas. Tal ré-

gimen no puede perdurar. Debe llegar un momento psicológico en que se les agotará la paciencia y en que preferirán convertirse en los segundos dentro del Gran Imperio alemán a ser los primeros en el título, en la Austria presente. Esta día será aquel en que Francisco José haya desaparecido, el cual, tanto en Austria como en Hungría goza de una autoridad sin ejemplo. El conde Teleki hace constar que el sentido político de los húngaros y la prosperidad del país le permiten un porvenir venturoso.

Nuestro compatriota D. Francisco Giner de quien dice *La Independencia Belga* que pertenece a esa noble falange de los espíritus liberales, ha felicitado al periódico en calidad de espectador, porque a juicio de profesor de la Universidad Central, la misión de España por mucho tiempo ha de consistir en recogerse en sí misma y en trabajar para rehacerse interiormente y ponerse un día más ó menos lejano, al servicio, no de los intereses militares de las potencias, sino de las cosas superiores de la humanidad.

## REVISTA DE MADRID

Bajo el «gordo».—El 12.515.—Nunca en cara.—Búscatelo.—De enero a... Bueno.—Por eso mismo.—En el Ateneo.—Un señor Villegas.—El problema de una cena.—Pareado.—Sinfonías.—Salmos y... deseos.

Escribo bajo la impresión del gordo.

Y escribiendo bajo tal presión, no es extraño que no coordine bien las ideas ni termine una cláusula acerde, ni mucho menos un período.

No es mal período el que estamos pasando, pese a todos los optimismos de Morat y a todos los pesimismo, post el egrégio Cánovas hasta nuestros días.

El 12.515! He aquí el gordo.

Pero este grueso de tres millones, vendido en pleno Madrid en la propísima calle de Hortaleza, a los banqueros Sainz (banqueros había de haber por en medio) no ha caído en la coronada villa.

Ha pasado con él, lo que con la mayoría de los beneficios que se le cuelgan a Madrid.

Aquí se rifan; aquí se venden, aquí se les hace el reclamo (y yo no seré sospechoso de hacer el reclamo a mi tierra); pues soy tan madrileño como *Figaro* a muchas rifas, pero el hecho es que nunca nos caen los premios en casa.

Acá se vendió el billete, pero de aquí se lo llevaron a Montevideo. ¡Quién sabe si le habrá tocado a Díaz de Mendoza!...

Si así fuera, no le vendría mal al Español—teatro—an donativo de unos cuantos miles de reales, que aún cuando no fuesen tan reales como el que dirige Luis París, no le vendrían mal después de pasada la cuenta de enero a Bueno.

Bueno,—y valgan asenancias—aló es que entre Montevideo y Barcelona se nos llevan los premios mayores, con gran disgusto de la mayoría de los *matritenses*.

Por algo no ha jugado un servidor de ustedes.

Verdad que degeneran las sociedades científico-literarias?  
¿No?

Aquí tienen ustedes el Ateneo con su Escuela de Estudios Superiores (con mayúsculas y todo) que preveo que va a ser una especie de escuela de periodistas.

Me echo a la cara un diario de la mañana y leo que un señor don Baldomero, no el torero, ni el valiente general, sino el señor Villegas, disertará en la «docta casa» acerca del siguiente kilométrico tema:

«El Quijote no solo es una joya preciosa cuyo mérito resplandece en la forma literaria, sino también un génesis sociológico para bien de España y del mundo.»

Esto me parece así enumerado, una tentaría perdonable, pero la que no me resulta digno de perdón, es que aquella cátedra que tantos talentos verdaderos han ilustrado, sea profanada por un cualquiera.

Cierte que nadie ha de acudir a oír a este señor—a quien no tengo el gusto de conocer para nada bueno ni malo—al Ateneo, pero... se presta a tan sabrosos comentarios el suelte a que me refiero...

Tratándose de los días de Navidad, no está mal este empujeronado tema allá donde para perjuicio de aquel «docto centro» hemos oído afirmar a Pedraja, que «la forma poética está llamada a desaparecer», pero mejor hubiera encajado tal lata disertación, el día de Inocentes.

Concediendo la entrada gratis a los socios, y a 15 céntimos a los niños y militares sin graduación.

Quando trazo estas mal pergeñadas líneas—si dicen los escritores *curis*, en cayo número no tengo el honor de contarme, aunque sí entre el de *escribidores* modestos—hállase todo el mundo en los apuros de los preparativos para la famosa fecha de mañana, hoy, cuando ésta, mi carta, salga por correo.

Muchas familias se quedarán sin cenar en la célebre fecha y no pocas se verán precisadas a empujar cuanto tengan de hipotecable, para resolver el tremebundo problema del besugo y de la leche de almendra.

Para no pocas, todo el año de Navidad al modo como el famoso Larra pudo decir Morando, que «Todo el año es Carnaval.»

Y es que, como dice un *pareado*, que a los pobres nos sienta como un par de banderillas:

«En siendo buena la cena  
cualquier noche, es Noche Buena.»

Así como nos consuela el recordar aquello de Marquina—¡cuántas noches buenas he pasado con él!...—en *El loco de la bohardilla*:

«Que Cervantes no cenó  
cuando concluyó el Quijote.»

En fin que aún no sé si he de cenar *el otro*.

Mejor.  
Así no podré decir, si se me toma la voz, como a un Biel cualquiera (y menos mal que el frío no me tome además el pelo) aquello que cantaba en el Español Mariano Fernandez, cambiando acentos:

«Las espinas del besugo  
me han dañado la voz.»

Aquí, al paso que vamos, no podremos cantar ni la *palinodia* como el protagonista del *Don Tomás*, de Narciso Sierra.

Son muchos los que cantan en la mano. Feliz noche, pues, y hasta la próxima buena noche.

Creo que he escrito bastante para la sinfonía de tambores con que me obsequian los niños de la vecindad.

Y luego cantan los salmos:  
«... y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad.»

Candela.

24 de Diciembre 1899

## DE TODAS PARTES

La lengua inglesa, por lo mucho que ha tomado en todo tiempo de los idiomas de diversos pueblos, parece que posee hoy el mas extenso vocabulario que se conoce en el mundo.

Un periódico que se publica en los Estados Unidos, el *Standard Dictionary*, de la definición de unas 350.000 palabras inglesas.

Seguramente se cuentan en este número muchas palabras técnicas, pues no hay necesidad de tantos vocablos para expresar todo lo que se quiere en la vida ordinaria.

Shakespeare, que es tenido como el literato que ha usado en inglés un vocabulario mas numeroso, usó solamente 16.000 palabras; Milton solo empleó 8.000, y en la actualidad, el hombre



mas instruido de Inglaterra no se sirve comunemente mas que de 3.500 á 4.000.

Las gentes que no están dotadas de gran cultura, tienen bastante con 500 palabras. En ciertos lugares del campo, muy alejados de las ciudades, les bastan á sus habitantes 200 vocablos para expresar todo lo que desean.

Un inglés puede leer con algun provecho los periódicos y los libros de literatura corriente, conociendo únicamente 2.090 palabras.

## ENEBRO COMUN

El Enebro común, «juniperus communis», es un árbol de 6 á 7 m., cuyo tronco puede adquirir de 20 á 30 cent. de diámetro; pero en el N. de Europa no es más que un arbusculo de 2 á 3 m., cubierto de una corteza tosca, de color oscuro rojizo, ramos alternos, angulosos y difusos.

Es muy común en los bosques y en las laderas secas y áridas de casi toda la Francia.

Se puede cultivar al aire libre y en cualquier sitio.

Se siembran las semillas cuando están maduras y brotan en la primavera siguiente.

Una tierra ligera sin abono, expuesta á levante, es muy conveniente.

Puede también reproducirse por medio de esquejes puestos á la sombra durante el estío.

Sus frutos son conocidos con el nombre de bayas de enebro.

Se recogen en octubre ó noviembre; se desecan extendiéndolos en graneros y moviéndolos á menudo.

Hay que escoger los gruesos, bien nutridos, negros relucientes, pesados, de sabor azucarado algo acre.

Se emplea en medicina.

ECOS DEL TRANSVAAL

## JOHANNESBURG

Le Figaro, de París, publica algunas páginas del diario de un joven francés residente en Johannesburg, las cuales, aunque atrasadas, pues son de la fecha en que se iban á romper las hostilidades, tienen interés, porque describen con fidelidad la fisonomía de aquella importante ciudad transvaalana ante la perspectiva de la guerra.

Copiamos á nuestra vez varias de las hojas de dicho diario.

Johannesburg, 20 Septiembre.—Todo el mundo hace provisión de víveres, ó muchas personas abandonan la ciudad. Las provisiones consisten en carne seca y carbón, como para sufrir un sitio.

25 Septiembre.—Sale hoy el segundo correo para Europa. Va mucho oro, conducido á la estación del ferrocarril por grandes breaks de cuatro caballos que desde los Bancos lo transportan. La producción de ese metal ascenderá á 500.000 onzas mensuales antes de fin de año.

Del día 1.º al 14 han salido 8.000 personas de esta población. El comercio en pequeña escala está arruinado.

27.—Violenta tempestad; á las cinco y media de la tarde, un huracán de polvo; no se ven los objetos á 50 metros de distancia; á las seis es casi de noche; empiezan los truenos; la luz eléctrica se apaga por haber cortado un rayo los alambres. Quedamos á oscuras.—Lluve á mares.—Los fenómenos de la Naturaleza son todos así en esta región: rápidos y violentísimos.

1.º Octubre.—La guerra: los boers se movilizan.—Este es muy sencillo y muy curioso.

Un agente de policía llega al domicilio de los convocados, y les da la orden de marcha. El individuo se dirige á casa del *field cornet* (comisario militar), quien le entrega un fusil y cartuchos y le dice:—«Vaya usted á recoger el caballo de M. X., calle de tal, número tantos. Son las nueve de la mañana; partirá usted á mediodía.»—El boer desfilia y se le ve luego recarregar la ciudad sobre su nuevo corcel al trote y sin silla, y con el fusil al brazo.—Dirigese á su casa, donde se equipa, y se le ve reaparecer una hora mas tarde, recorriendo las calles al paso, solo, ó con dos ó tres compañeros.

Todos llevan el mismo traje color de polvo, sombrero de fieltro blando, gris ó negro (achambergado), manta con bandolera, el fusil sobre el hombro, correaje

completamente nuevo (en bandolera también) y grandes botas sin armar.

Produce singular impresión la flemia de esos hombres. En la ciudad el aspecto no varía; en la estación el embarque se hace sin barullo. No han tenido mas que dos ó tres horas para prepararlo todo y dejar á sus familias; y aparecen tan tranquilos. Muchas mujeres y niños les acompañan hasta el tren; la despedida reviste simplicidad clásica. El padre estrecha la mano á su mujer y á los hijos; no se ve un pañuelo acudir á los ojos; todos serios y tranquilos, ellos y sus familias. ¡Es magnífico!

Los oficiales no llevan galones, ó nada les distingue de su gente.

Un fusil, como sus soldados, los cuales prestan atención respetuosa cuando aquéllos hablan.

No saben los ingleses lo que van á encontrar aquí.

La emigración de «extranjeros continuos»: los trenes se componen de uno ó dos vagones de viajeros y de 10 ó 12 trucks ó plataformas de mercancías, en que á la intemperie viajan mujeres, niños, negros, equipajes, que buscan en Durban y el Cabo un refugio. ¡Pobres gentes!

No hay coches en la ciudad. Todos los caballos han sido requisados para el Ejército. Las tiendas tienen tapiadas las puertas.

Los ingleses de aquí están asombrados ante la movilización y el ver el número de hombres que se apresta á partir, entre los que se ven algunos de cincuenta años.

5 Octubre.—En el Consulado francés se expiden pasaportes á los rusos, polacos, griegos, portugueses y húngaros. Es un verdadero guirigay; parece la torre de Babel. Un irlandés presenta sus papeles escritos en aneco, se le habla en inglés ó alemán y se le expide el pasaporte en holandés.

Los extranjeros izan su bandera nacional sobre sus tiendas ó casas. Se ha mandado cerrar todas las tabernas y cervecerías. El dueño de nuestro hotel no nos puede dar licores, bajo la multa de 600 libras.

10 Octubre.—Es el salto de Krüger; todo está tranquilo, pero todo cerrado. Como en los jardines hay tantas rosas, los propietarios que se sientan autorizan á sus amigos para cortarlas. Mi casa está llena. El paseo Barnato-Park está hermosísimo y cubierto de ellas.

Pensemos en los infelices que han huído á Durban y otros puntos, donde viven aglomerados y teniendo que pagar dos libras diarias por un alojamiento incapaz y una comida detestable. Aquí no nos falta nada de lo esencial para la vida.

14 Octubre.—Se ha dictado la ley marcial. No se permite al vecindario salir de sus casas despues de las nueve de la noche.

Por la tarde, gran desfile y revista de la policía y de los voluntarios montados. Himnos del Transvaal y del Estado libre de Orange. Estupefacción. Lo que hay que admirar es la actitud altiva y serena de todos estos hombres que van á hacerse matar...

24 Octubre.—Presidido por el cónsul francés, se ha organizado un Comité de ambulancias.

## EL FRIO Y LOS PECES

También los peces sienten el frío. Parece cosa extraña, pues están habituados á vivir en un medio fresco, y parece que el frío no debiera impresionarlos. Les ocurre lo que nos pasa ahora á los españoles. También estamos habituados á los malos gobiernos; pero ¡ay! este de Sívola no hay quien lo aguante, á pesar de nuestros hábitos.

Los Sres. Maurel y Lagriffe han comunicado hace pocos días á la Sociedad de Biología algunas experiencias sobre esto del frío en los peces.

Hay—dicen—peces muy *fríoleros*. Tales son, por ejemplo, la tenca, el gobio, el congrio, etc. Estos apreciables peces, que tan buen papel desempeñan en nuestra alimentación, necesitan para su vida normal una temperatura superior á 5 grados bajo 0. Si el agua desciende en su temperatura á 2 grados so-

bre 0, los citados peces mueren de frío. Es una exquisita sensibilidad!

Afortunadamente, el agua suele helarse en la superficie; mas consérvase debajo líquida, y á una temperatura de unos 4 grados. Rara vez, donde viven esos peces, se hiela completamente el agua.

De esos efectos de la baja temperatura provienen las emigraciones de los peces citados.

Sienten al frío terror instintivo, y huyen á regiones más templadas apenas los hielos empiezan, y aun antes de empezar. ¡Ven venir el frío mejor que cualquier zaragozanol!

En las regiones frías halláanse otros peces más vigorosos para las inclemencias de la temperatura, y los hay que viven aprisionados dentro de la masa del hielo y casi con él identificados, tanto, que se han dado muchos casos de golpear el hielo, partirle en pedazos é ir con ellos partes de un pez, fraccionado lo mismo que el hielo que le servía de cárcel.

Los peces organizados para vivir en tan fresca clausura, permanecen en un estado de alargamiento completo, suspendidas sus funciones vitales, que vuelven á recobrar con el deshielo. Puede afirmarse que entences resucitan.

Y ya se ve que, en esto, los peces ofrecen la variedad de resistencia al frío que ofrece el género humano. Hay quien se muere de frío forrado de pieles y junto á una estufa; mientras los *golpos*, acurrucados en un rincón y tapados con un periódico roto, pasan la noche al raso. ¡Pobres *golpos*! Son como los peces árticos: ¡vegetan aprisionados en el hielo de una sociedad indiferente y fría!

F. de C.



## ALMUERZO

Tortilla á la española.—Bacalao á la «Becha mette».—Albondiguillas de ternera.—Patatas á la naneta.—Postres.

## COMIDA

Sopa de fideos.—Ruedas de merluza.—Bifeck con setas.—Lengua de vaca mechada en salsa.—Pastel de perdiz.—Postres.

Patatas á la «naneta».—Hecha en una cacerola una masa ó rojo con manteca y harina, se deslie en caldo de carne; echando en ella las patatas crudas, peladas y cortadas en pedazos delgados, añadiéndoles sal, pimienta y perejil en rama. Despues de cocidas, pueden servirse acompañadas de carne asada y una salsa cualquiera.

Lengua de vaca mechada en salsa.—Durante veinticuatro horas se tiene en una infusión de agua fría, cambiando ésta con frecuencia, se escalda en agua hirviendo y se le quita el pellejo. Se mecha con tocino picado, sazónándose con pimienta, sal y perejil picado y se deja cocer cuatro horas. Retirada del fuego, se abre por medio y se coloca en un plato, quitada la grasa al cocimiento y se empapa en uno rojo dejándolo espesar.

León Loty.

(Prohibida la reproducción).

## NOTICIAS

Se han recibido en la Secretaría de esta Junta provincial los nombramientos expedidos á favor de doña Magdalena Matas para Torreella de Montgrí, doña Catalina Estruch para Santa Celoma de Farnés y doña María de los Angeles Casademunt para Ardales, provincia de Málaga, expedidos todos en virtud de concurso de ascenso.

Ayer tarde un sujeto que tiene algo perturbadas sus facultades mentales, dió un puñetazo á otro que muy tranquilo se paseaba por la plaza de la Constitución.

El alguacil señor Canadell arregló el asunto.

El diputado por Olot señor marqués de Camp, pasa por el doloroso trance de haber perdido á su hijo primogénito.

Reciba dicho señor la expresión de nuestro pésame.

Esta mañana llegará de paso para San Feliu de Guixols «La lira berlinese», que vá á dicha villa con objeto, según parece, de saludar á la colonia alemana de la misma.

Dicha lira la componen veinte profes-

res y está en esta ciudad algunas horas, siendo muy probable que los gerundenses puedan oirla de 12 á 1 de la tarde frente las Casas Consistoriales.

La compañía de zarzuela que actúa en este coliseo ha empezado los ensayos del precioso drama lírico *La cara de Dios*.

Por exceso de original, no podemos publicar hoy la resú de la brillante fiesta que en la noche de antes de ayer dieron en obsequio de los individuos de la comisión de festejos en las pasadas ferias de San Narciso, los distinguidos jefes y oficiales del Regimiento de San Quintín, de guardación en esta plaza.

Lo haremos mañana.

Ayer los chiquillos hicieron de las suyas con motivo de la festividad del día, cometiendo ciertos abusos que no debieran cometer.

¿Cuándo se acabarán estas costumbres ridículas que dedican de un pueblo ilustrado?

Con motivo de haber empezado la reparación del puente de San Agustín, no se permite el paso del público por el mismo.

Algunas personas nos preguntan nuestra opinión respecto al sitio que deba tocar la música de San Quintín los días festivos.

Nosotros creemos que el más apropiado es en la calle del Carmén, pues en dicho punto hay sol, se está muy resguardado del aire y puede colocarse muy bien la música.

Por pastoreo abusivo ha sido denunciado Nazario Lachago.

Recordamos que en 31 del actual termina la prórroga concedida por la superioridad para obtener sin recargo las cédulas personales correspondientes al actual año económico.

Practicando excavaciones en las antiguas murallas de Castelló de Ampurias, se ha descubierto una lápida de mármol que pesa aproximadamente treinta quintales y en la que hay una inscripción que aún no ha sido descifrada.

Poran forma y sitio donde fué encontrada, creése que dicha lápida pertenece al panteón de algún personaje romano.

El maestro repatriado don Estanislao Vallés y Billester, ha solicitado una escuela en comisión en San Antonio de Calonge, Canet de Adri, ó Palau Sabadell.

Dimos el pésame á nuestro amigo el conocido industrial don Jaime Giralt, por el fallecimiento de su anciana madre.

Q. D. P.

En breve irá á La Bisbal el ilustrado ingeniero don Rafael Codinach, para conferenciar con el Sr. Alcalde á fin de ponerse de acuerdo para que pueda ser hecho la reforma de las barandas y de los ángulos del puente nuevo.

Nuestro amigo el primer teniente del Regimiento de San Quintín don Moisés Serra, ha sido destinado al de Albuera.

Para atender al restablecimiento de su salud, le han sido concedidos al Sr. Juez de primera instancia del partido de La Bisbal, D. Pedro Ibra Mate-Varela, treinta días de licencia.

Una casa de comercio de Camprodon ha acudido á la Dirección de Correos y Telégrafos á fin de que autorice á dicha estafeta postal para el curso de valores declarados.

Dícese que desde hace días se ignora el paradero de D. Juan Cardoner, dueño de una acreditada peluquería de San Feliu de Guixols.

Se asegura que se han declarado en huelga todos los albañiles de San Feliu de Guixols.

Hallándose ya muy cercana la época de tener que dar comienzo á la comprobación anual de los objetos de pesar y medir, en virtud de las prescripciones legales se ha dispuesto por el señor gobernador civil que por el ingeniero fiel contraste de la provincia don Arturo Comas, se verifique la expresada comprobación y marca periódica correspondiente, que durante el año próximo debe legalizar el empleo de las pesas, medidas y aparatos de pesar existentes y que deban usarse en este distrito municipal, y á cuyo efecto, se señalan los días 2, 3, 4 y 5 inclusive del in-



mediato enero, y teniendo lugar en las oficinas, sitas en la subida Merced, n.º 1. Recordando que dicha operación debe efectuarse en las demás poblaciones de este partido judicial, en los días que designe el referido funcionario y que participará directamente á los alcaldes respectivos.

—Lemos en La Frontera de Camprodon:

«Disavencencias surgidas entre los obreros y patronos de la fábrica Matabosch, han hecho estallar otra nueva huelga en dicha Colonia. Susúrrase que en virtud de recientes compromisos votados por la asociación de fabricantes, el paro después de secundarse por las demás fábricas de esta villa, repercutirá en toda la cuenca del Ter. Se acaricia por tal medio reducir á los inergentes, privándoles del apoyo que pudieran recibir de otros puntos en donde se trabajase. La idea nos parecía ingeniosísima, sino la empujase serios peligros; ya que el elemento obrero, mantendrase en actitud expectante y resignada en tanto pueda capear los agobios de su modesta situación, mas así que se agote el último recurso á los clamores del hambre caigan hechas pedrezcos las consideraciones que hoy moderan su ímpetu, está fuera de duda que saltará al hemisferio y querrá jugar y ya es sabido que entre varios puntos corre el albur de perder mas los que mas arriesgan.»

—En el vecino pueblo de Serriá ha fallecido la anciana madre del ex-alcalde y ex juez municipal de dicho pueblo don Juan Vilella.

Damos el pésame á nuestro amigo.

—Un colega se hace eco del rumor de que han sido detenidos algunos sujetos como presuntos autores del robo de la Vera Cruz de Bealú.

—Hayse verificará en el hospital militar de Barcelona el reconocimiento facultativo de los individuos de trepa presuntos inútiles pertenecientes á los cuerpos de esta región.

—Agradecemos á doña Carmen Garrido Alcalá, profesora de solfeo y piano y á Mr. Paul Roussel director del colegio Hispano Francés, la invitación que se han servido enviarnos para la velada infantil

que tendrá lugar hoy á las 8 de la noche en el citado Colegio, Cort Real, 15 principal.

—De La Cerdanya de Puigcerdá:

«El brusco cambio de temperatura que se declaró durante la primera quincena de diciembre, ha sido precursor de una fuerte nevada que del lunes al martes cayó en nuestra comarca, dejándonos incomunicados con el valle de Ribas, hasta el miércoles que, á costa de grandes esfuerzos, los conductores de la diligencia «Puigcerdanesa», auxiliados por los peones de la carretera, lograron atravesar el collado de Tosas, remando cerca de un metro de nieve que cubría la superficie del monte desde la venta llamada del Cargol hasta más acá de la Molina, habiendo salido de Ribas á las seis de la mañana, llegaron á esta villa á las siete de la noche.

Desde aquel día, por disposición de la comisión gestora de la carretera de la Molina, una numerosa brigada de jornaleros de Cerdanya trabajan para abrir el paso carretero y se confía que muy en breve quedará el trozo de esta vertiente despejado, pero tan costoso esfuerzo resultaría estéril, sino corresponde la Dirección de Obras públicas, haciendo palear la gruesa masa de nieve que existe al otro lado, en la carretera del Estado que enlaza con la nuestra.

Por la parte de Francia tambien se trabaja, por cuenta del Estado, para facilitar el tránsito por la carretera del collado de la Perxá, puesto que el Gobierno francés le tiene de automano todo prevenido para estos casos en que los pueblos necesitan auxilio.

Abundante ha sido así mismo la nevada por el lado de Francia, como lo prueba el haber retardado dos días la llegada del correo de Mont-Louis.

—Mañana se celebrará en esta Audiencia provincial el juicio oral de la causa procedente del juzgado de instrucción de Figueras sobre hurto, contra Miguel Pairet Mainera.

Defensores: abogado, don Eugenio Mañach; procurador, don Rafael Corominas; ponente, señor Gay.

Los Tribunales han condenado recientemente, al fabricante de un cold-cream que hacia pasar su especialidad por la verdadera CREMA SIMON.

## UN BUEN CONSEJO

Emplear en las enfermedades medicamentosa consagrados por la experiencia, es como recurrir en la vida á los buenos amigos.

Así se explica el favor de que gozan las preparaciones que como las Pildoras de Blancard al yodure de hierro inalterable, aprobadas por la Academia de Medicina, tienen más de cincuenta años de existencia.

Son innumerables las curaciones que atestiguan la maravillosa eficacia de las Pildoras de Blancard contra la anemia, los colores pálidos, las escrófulas, la sífilis constitucional, etc y en fin, todas las afecciones cuyo origen es una sangre pobre ó viciada.

El Jarabe de Blancard conviene á los niños y personas á quienes repugna la forma pilular.

Para tener el producto legítimo, ha de tener la etiqueta el nombre Blancard, las señas 40, RUE DE BONAPARTE, PARIS, y el sello de garantía.

5-6

## PUBLICACIONES

Hemos recibido el número 30 del interesante semanario *Alrededor del Mundo*, que trae una portada en color, por Leonardo de Vinci, y contiene los siguientes artículos, casi todos ilustrados:

La antigua Noche-Buena española: en los pueblos; en la catedral de Valladolid; el origen de la misa del gallo.—Socios del Casino, por Eusebio Blasco.—España en la Exposición de París: el Palacio y los expositores.—Gatos cantores.—Algunos desafíos célebres.—La fuente de la juventud: ¿se ha descubierto?—El velo y el enrojecimiento de la piel.—Los estranguladores de bengala: La despedida eterna; todo arrasado; la sed y el hambre; el perro; ¡igual! víctimas del hambre; las flores comestibles.—Cruces anteriores á Cristo.—Escobas para el estómago.—Notas de mi vida, el Cristo de las injurias, por el Excelentísimo Sr. D. Victor Balaguer, de las Reales Academias Española y de la Historia.—La captura de Kruger.—Nuevo sistema de cazar pájaros.—Lo que dice la letra de algunos españoles célebres: Zorrilla, Perez Galdós, Santa Teresa, Campoamor, Cánovas, Pi y Margall, Hernán Cortés, Francisco Pizarro, etc., por Viriato Díaz Pérez.—Correspondencia.—Libros recibidos.—Juegos del día de Inocentes, por Manuel J. García.—Lo que comen los pobres en España, por Calixto Alvargonzález.—La escritura por fonógrafo.—Averiguador universal.—Artimañas de billar: problemas curiosos. Y las interesantes secciones tituladas: Preguntas y respuestas. Escrito por el público. Recetas y Recreos, esta última con bonitos problemas.

24 páginas, 37 grabados, 20 céntimos número, 10 pesetas suscripción año.

## REGISTRO CIVIL

Defunciones ocurridas desde las 12 de mañana á las 12 de ayer.

En la ciudad.

Gerónima Brunet, 62 años.

Francisco Pratsevall, 73 años.

José Mercadé, 81 años.

En el Hospital militar

Eusebio Rodellas, 20 años.

Nacimientos

Varones 1.—Niembras 2.

(Servicio particular de «La Neotafía».)

## Boletín religioso

SANTOS DE HOY

La Dagollación de los Stos. Inocentes mrs.

CUARENTA HORAS

Están en la Iglesia del Hospital

Se descubre á las 8 de la mañana y á las 4 de la tarde y se reserva á las 11 y media de la mañana y á las 6 de la noche.

Imprenta de LA LUCHA plaza del Grano 6, bajos

## PODEIS CURAR Á VUESTRO HIJO

¡Qué felicidad contemplar á niños que fueron endebles y raquíticos, cambiados en robustos y alegres criaturas por medio de la Emulsión Scott! Este remedio obra más en beneficio de los niños que todos cuantos medicamentos pudieran tomarse. Véase como ejemplo, el de un niño que creció raquítico y desmedrado.

Hablando de él, su padre dice: Muy Sr. mío: No puedo menos que manifestar á V. para el uso que crea conveniente, que el que suscribe, habitante en Barcelona, calle Aribau, 23,

4.º, tiene dos hijos de 4 y 2 años respectivamente llamados José y Miguel, los cuales han venido obligados á tomar la Emulsión Scott, puesto que por causa de su lactancia deficiente y por enfermedades propias de la niñez, se criaban débiles y enfermos. No me esforzaré en demostrarle los efectos en ellos producidos por tan excelente preparación, por cuanto la fotografía del primero, que tengo el gusto de remitir á V., le demostrará su desarrollo físico; participándole, además, que desde que siguen tomando la Emulsión Scott, no han tenido ninguna enfermedad.

No me cansaré de alabar tan buena preparación, recomendándola como la salvación de los niños.—Queda de Vd. S. S. q. b. s. m., José Fecé.

Barcelona 10 de Marzo de 1899. Uno de los males que angustian más á los padres y son más difíciles de resolver, es la tendencia que el organismo de varios niños muestra á la extenuación, sin causa aparente que la motive. La Emulsión Scott es remedio infalible para este caso, en virtud de la asociación perfecta de sus componentes, el aceite de hígado de bacalao con los hipofosfatos de cal y sosa y glicerina.

Su principal ventaja es que los niños no la consideran como medicina, sino como una crema, y esto contribuye á facilitar su administración.

Un frascoito de prueba será enviado gratis á quien lo pida á D. Carlos Marés, calle de Valencia, 427, Barcelona, acompañando 75 céntimos en sellos de correo para pago de franqueo.

2-7

— 428 —

—Precisamente me está esperando en este instante, dijo Terne recordando que Lievin le había dado cita á la orilla del Sena para el martes 26 de marzo, á puesta de sol.

Acercábase la noche y el momento era oportuno.

La confianza de Gúdula causó una gran reacción en el ánimo del caballero, que no hizo objeción alguna. Había renacido la esperanza en su corazón y empezaba á entrever la posibilidad de salvar á Violeta.

Aunque la distancia de allí al río era corta y Terne y la joven se encaminaron al Sena sin detenerse; cuando llegaron la oscuridad era completa.

Terne tomó de la mano á la huérfana y la condujo por aquel terreno, que tanto cononocía. Esperaba encontrar allí á Lievin y aun verle correr hacia él, toda vez que había pasado la hora; pero no vió á nadie.

Sin embargo, aquel era el sitio donde el henrado flamenco se había despedido el sábado. El caballero conocía las sinuosidades del terreno, muy quebrado por aquella parte, y á diez pasos de distancia distinguía el centenario sauce á cuyo pie había dormido más de una vez. Empezaba á dudar de Lievin, ó suponer si habría olvidado su promesa; pero mirando con mas atención, creyó distinguir vagamente una forma humana que se agitaba alrededor del árbol. No sabiendo con quien tendría que habérselas, Terne miró fijamente y pudo ver las líneas de la silueta que se destacaba en el horizonte.

Aquel hombre acababa de colgarse.

El caballero, sin reflexionar acerca de aquel inesperado espectáculo y sin comunicar sus impresiones á Gúdula, se lanzó al sitio de la catástrofe.

Afortunadamente, aquel desesperado había elegido una rama baja del sauce y se balanceaba á dos pies de altura del terreno. Terne pudo cogerle con una mano por el

— 425 —

mábais ofreciendo ayudarme con toda vuestra energía á salvar á Violeta, y hoy me aconsejais que la abandone; permitid que os diga que estoy sorprendido de vuestro lenguaje.

—¿Suponeis que renuncio á mi propósito de salvarla?

¿Quién os ha dicho que yo no tenga un plan mas sensato y mas practicable que el vuestro?

—Tal vez; pero podríais muy bien equivocaros.

—Dejemos obrar á Dios y pongamos nosotros los medios.

¡Astucia, caballero, astucia!

—¡Astucia!

—Sí, astucia; tened la bondad de escucharme: el convoy marcha lentamente y tardará quince días en llegar á Brest. Los vigilantes del hospital me han indicado el camino que seguirá la carreta: sé de memoria hasta el nombre de las etapas que debe hacer.

—¡Habeis pensado en eso! exclamó Terne conmovido.

—Sí, y con tal precisión, que puedo deciros que esta noche dormirá la escolta en una posada mas allá de Sevres y mañana parará en el pueblecillo de Trappes, entre Versailles y Rambouillet.

—Podremos adelantarla y...

—No me parece prudente. Vale mas dejarla que se adelante y alcanzarla á treinta ó cuarenta leguas de Paris. Con tal que podamos viajar con ella durante algunos días; importa poco que sea antes ó despues; cuanto mas cercano esté el término del viaje mas fácil será nuestra empresa.

—¡Caminar con esos miserables exentos! ¿Lo habeis reflexionado bien, Gúdula?

—No hallo otro medio para conseguir nuestro propósito. Hagámonos pasar por mercaders que regresen á Bretaña; yo seré vuestra hermana si os place, y seguiremos el mismo camino que el convoy.

—¿Y creéis que los exentos permitirán nuestra compañía? ¿No temeis infundir sospechas?

107



## MAGNESIA GRAU ROMANATY

Aromática y efervescente. Preparada con sustancias químicamente puras, la toman con gusto los niños y las personas delicadas. Conserva indefinidamente todas sus propiedades.

De venta en farmacias y droguerías

Depósito de origen: CALLE PROGRESO, 4, GERONA

FARMACIA DE GRAU ROMANATY \* ABIERTA TODA LA NOCHE

## IMPRESIONES

Se hacen con esmero, equidad y buen gusto en la imprenta de LA LUCHA desde la mas sencilla tarjeta a la obra mas complicada, como circulares, prospectos, recibos, facturas, estados, monografías, periódicos, libros, folletos, etc.



De venta en Gerona en la Farmacia de D. José M. Pérez, y en las Mercaderías de D. Federico Marema, de José Bonet y de don Emilio Taixido.

**Calma al instante el mas fuerte dolor de muelas.**  
Poderoso conservador de la dentadura. Conserva dientes blancos, hermosos y fuertes. No padecerá de la boca al que lo use diariamente.  
1000 pesetas al que presenta un dentifrico igual y en mejores condiciones al Elixir Denticina Grive.  
De venta en farmacias, perfumerías y droguerías.  
Por mayor: Hijos de J. Vidal y Ribas, Salvador Banús y Almacenes de Cirujía de José Clauselles.  
**5 Reales frasco**

## CLÍNICA DENTAL

del Consultorio Médico Internacional.

Dos patentes de invención por veinte años, para las dentaduras de níquel y de aluminadorado, las más higiénicas, cómodas, ligeras, fuertes y baratas.

Dientes de caucho (sistema antiguo) desde 5 pesetas. En níquel ó aluminio (patentes desde 10. En oro desde 20. Dentaduras completas en caucho, 100; sistema antiguo fien níquel aluminio desde 200; en oro desde 500. Empastes desde 5; amoblaciones desde 10; orificaciones desde 20.

**Coralina.**—Polvo de Coral esterilizado, recomendado por todas las celebridades médicas para la limpieza de la dentadura, destruir el sarro y devolver su blancura primitiva. Precio 2 pesetas frasco ó caja en todas las farmacias ó por correo.

**Mento-piretrina.**—Excelente elixir para quitar el dolor de muelas, fortalecer los dientes movidizos, curar las enfermedades de las encías y facilitar poderosamente el baneo de los niños.

Horas de consulta de 9 de la mañana a 7 de la tarde; de 9 a 10 y media gratis a los pobres. Se consulta por carta.

MADRID, ARENAL. 1.—Guardia médica permanente.



## PAPEL

para envolver género. Se vende en la Administración de este periódico, calle del Progreso, 4, 3.º, 1.º

Se vende a 12 céntimos la libra.

Hay existentes mas de 200 kilos de papel.

## Emulsión Nadal

de aceite puro de hígado de bacalao con glicerofosfatos é hipofosfitos de cal y de sosa  
**ES LA MEJOR.**

Cura la tos, catarros, bronquitis, la tisis, eccrófulas, raquitismo y la debilidad, etc., etc. Analizada por el Dr. Bonet, catedrático de Farmacia de la Universidad de Madrid. Aprobada y recomendada por el Colegio de Médicos de Barcelona.—Es alimento, golosina y medicamento tónico y estimulante del desarrollo físico; ayuda al crecimiento de los huesos y salida de los dientes: crema fluida, blanquísima y la más agradable. Contiene 80 por 100 de aceite perfectamente emulsionado, y con los glicerofosfatos é hipofosfitos resulta la más eficaz y se conserva siempre, circunstancias que no tiene ninguna otra y se recomienda por su bondad, economía, y ser producto español.

De venta en todas las farmacias, y M. NADAL.—TARRAGONA.

## APRENDIZ.

Se necesita uno en la Imprenta de este diario.

## ANUNCIOS MORTUORIOS

Se reciben en la Imprenta de este diario hasta las 8 de la noche.



## EL DOLOR DE CABEZA

NEURALGIAS, JAQUECAS, GASTRALGIAS, REUMATISMOS ARTICULARES, RETORTIJONES UTERINOS, ETC.

Por rebeldes que sean desaparecen en 5 minutos con la Hemigranina del Dr. Caldeiro; precio 3 pesetas caja; de venta en las principales farmacias y Arenal, 24. Por 3,50 pesetas la remite por correo certificado el autor, Puerta del Sol, 9. De venta en provincias.—Madrid: G. García, CAPELLANES, 1.—Barcelona: RAMBLA DE LAS FLORES, 4.—Bilbao: Barandiarán y Comp.—Sevilla: Espinar y Dr. Delgado.—Cádiz: Droguería de Casal, Dr. Mateos.—Valladolid: García G.I.—S. Sebastián: Casadevante.—Palencia: Dr. Fuentes.—Ferrol: Dr. Zelada.—Palma (Baleares): Valenzuela.

NOTA. Se remiten muestras gratis a todos los médicos que las pidan por tarjeta postal al autor, Puerta del Sol, 9, Madrid.



## GARGANTA, VOZ, BOCA.

Se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro, de uso especial á oradores y cantantes. Caja 1'50 pesetas.

De venta en las principales farmacias.

Por mayor: el autor, Puerta del Sol, 9, y G. García, Capellanes, 4, Madrid.

Nota. Se remiten muestras gratis a todos los médicos que las pidan por tarjeta postal al autor, Puerta del Sol.—MADRID. 10-10

—No, porque tenemos una buena razón que alegar para ir con ellos. Los caminos no están muy seguros, y es la cosa mas natural del mundo que un mercader bien provisto de dinero busque protección contra los salteadores. Además son esas gentes tan fáciles de ganar con dádivas, que haciéndoles un obsequio en cada descanso, muy pronto se conquista su aprecio.

—Sí, empiezo a creer que tal vez...

—Yo estoy segura de que no nos rechazarán. Ninguno de ellos me conoce; he podido comprobarlo en el patio del hospital general. Pertenecen a un destacamento que nunca ha servido en Paris y que está destinado a proteger los caminos. No temais que os renozean.

—Es verdad.

—Pues bien; por corto que sea el viaje, podremos familiarizarnos con esa gente y burlar su vigilancia.

—Y apoderarnos de Violeta, huir con ella, ganar la frontera, embarcarnos y salir de Francia. Comprendo vuestro plan y es realizable. ¡Sois mi consuelo! ¡Nunca podré pagaros tanto beneficio!

—Sí por cierto. Dadme palabra de que viviré a vuestro lado y de que jamás me abandonaréis; no quiero mas recompensa!

Terne se estremeció. La promesa que tan sencillamente le pedía la hija de Larfaille envolvía para el provenir peligros cuya trascendencia no era fácil prever. Le asaltaron serios escrúpulos, y con los escrúpulos empezó a vacilar.

—Gúdula, dijo el caballero algo turbado, me someto a vuestra voluntad, pero voy a suplicaros por vez postrera que no os espongaís inutilmente. Dejadme obrar solo, arrostrar los sinsabores de la empresa y correr solo tambien sus riesgos. No os conviene seguir a esa grosera soldadesca; yo me entendería mejor con ella estando libre.

—He resuelto seguiros y nadie cambiará mi resolución; ya lo sabeis. Además, he prometido...

—¿A quién?

—A ella, murmuró Gúdula. En un momento que hablamos en el patio le manifesté mi intención; me comprometí a compartir vuestra suerte y la suya, y cuenta conmigo como con vos.

El caballero, derrotado nuevamente en esta lucha generosa, no supo qué contestar.

—Pero, continuó la huérfana, no nos engañamos mucho, pues pudieran sobrevenir sucesos que impidiesen la ejecución de mi proyecto. Por de pronto dadme palabra de dominar vuestra emoción cuando volvais a ver a Violeta, de no dejar escapar una palabra, un gesto que pueda despertar la desconfianza de los exentos.

—¡Oh! Comprendo demasiado lo que nos costaría una imprudencia y tendré valor para contenerme.

—¿Tendreis el de no mirarla? preguntó Gúdula intencionalmente.

—Lo tendré, os lo juro, dijo Terne con gravedad.

—Está bien. Solo nos falta asegurar los medios para hacer el viaje.

—Tengo bastante dinero para atender a los preparativos y gastos,

—Y yo he recogido lo poco que poseo; pero no se trata de eso. Nos hacen falta vestidos apropiados al papel que hemos de representar; hay que comprar caballos, asunto que es de vuestra competencia y que os ofrecerá dificultades.

—Yo conozco a una persona que atenderá a todas esas necesidades.

—¿Quién?

—Un hombre de toda confianza.

—¿Podreis verlo en seguida?